

# Le Gestionnaire de traduction



Le Gestionnaire de traduction d'Adélia Studio permet d'effectuer les traductions pour les programmes générés de type Adélia (générés en RPG), Visual et Web.

Cet outil permet :

- de constituer un dictionnaire de constantes d'après les sources Adélia, par extraction ;
- de constituer un dictionnaire des messages d'erreurs de l'environnement ;
- de constituer un dictionnaire des aides des programmes Visual Adélia ;
- de gérer les langues de traduction ;
- de gérer les constantes, les messages et les aides ainsi que leurs différentes traductions.

Le Gestionnaire de traduction dispose en outre d'outils complémentaires permettant d'imprimer, de rechercher ou de réorganiser les constantes.

Il dispose également d'un [outil de traduction décentralisée](#) permettant d'exporter les constantes et les messages d'erreur dans un fichier Excel, puis de réimporter les modifications effectuées au niveau de ces fichiers Excel dans le Gestionnaire de traduction.

La génération même des programmes dans toutes les langues maintenues se fait ensuite en cochant la case "Génération multilingue" dans les boîtes de paramétrage de génération d'Adélia Studio.

- [Génération L3G - Général](#)
- [Génération RPG d'un programme interactif de type ADELIA](#)
- [Génération RPG de programmes batch de type ADELIA](#)
- [Générer un programme de type VADELIA Batch avec état](#)
- [Générer un programme de type VADELIA Batch sans état](#)
- [Générer un programme de type VADELIA interactif](#)
- [Générer un programme de type SADELIA](#)
- [Générer un programme de type MADELIA](#)
- [Générer un programme de type WADELIA](#)

## Accès

Pour gérer les traductions d'un environnement, choisir selon le cas :

- l'option **Traductions** du sous-menu [Utilitaires](#) du menu contextuel des environnements.
- l'option **Traductions** du menu [Utilitaires](#), ou l'icône correspondante de la barre d'outils du Gestionnaire de sessions.

La fenêtre principale du Gestionnaire de traduction s'ouvre. Elle se compose d'une barre de titre, d'une [barre de menus](#) et de [quatre onglets](#) vous permettant de gérer les traductions de votre environnement.

**Important :** pour accéder au Gestionnaire de traduction, le concepteur doit disposer d'un des [droits](#) suivants :

**\*TRAD :** autorise les opérations de traduction des constantes, messages et aides de l'environnement en cours, à l'exclusion de leur gestion (extraction/réorganisation des constantes et gestion des langues).

**\*ADM\_TRAD :** autorise l'utilisation de l'ensemble des fonctions du Gestionnaire de traduction (droit d'administration du gestionnaire).

[Haut de page](#)